

## 6 settembre

9:00-12:00 Panel 6

### CROSS-CULTURAL EXCHANGE IN WESTERN BALKANS

Presiede: FABIO GRASSI Sapienza Università di Roma

ESTER CAPUZZO Sapienza Università di Roma  
*Viaggiatori in Albania da lord Byron a Indro Montanelli*

YITZCHAK KEREM The Hebrew University of Jerusalem  
*Jews and Christians in Transnational Trade in the Eastern Mediterranean in the 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> Centuries, Cooperation or Competition*

ALEXANDR OSIPIAN Leipzig University  
*Armenian trading diasporas in South-Eastern Europe, 1400-1850*

PAOLA PINELLI Università degli Studi di Firenze  
*Il ruolo dei mercanti ragusei nel commercio balcanico (XV-XVII secolo) attraverso lo studio dei registri degli operatori fiorentini*

TEA BLAGAIĆ The Split City Museum  
*The Archive of Vid Morpurgo*

DANA CACIURO Istituto di Storia "Nicolae Iorga" Accademia Romana delle Scienze, Bucarest  
*The Morlachs of Dalmatia as agents of the socio-economic network between Venice and the Ottoman Balkan provinces (during the 16<sup>th</sup> century)*

### CONCLUSIONI:

RITA TOLOMEO Sapienza Università di Roma

13:30 CHIUSURA DEI LAVORI

## Comitato scientifico

RITA TOLOMEO Sapienza Università di Roma

ION CÂRJA Università Babes-Bolyai Cluj-Napoca

VESNA MIOVIĆ HAZU Institute of Historical Sciences in Dubrovnik

MARCO MORONI Università Politecnica delle Marche, Ancona

ELIEZER PAPO Ben-Gurion University of the Negev

JOLANTA SUJECKA University of Warsaw

BENEDETTO LIGORIO Sapienza Università di Roma

## Convegno internazionale organizzato da

Sapienza Università di Roma

Accademia di Romania in Roma

AISSEE Associazione Italiana di Studi del Sud Est Europeo

Dottorato di Storia Antropologia Religioni – Sapienza

Sentro Moshe David Gaon de Kultura Djudeo-Espanyola

Società Dalmata di Storia Patria

Wydział "Artes Liberales" Uniwersytet Warszawski



## International Conference

# BALKANS: MEETING OF CULTURES CROSS-CULTURAL TRADING DIASPORAS IN SOUTH-EASTERN EUROPE

Sapienza Università di Roma

Palazzo del Rettorato

Aula Organi Collegiali

3 – 6 settembre 2018



Segreteria organizzativa  
Silvia Toppetta - Maurizio Strano - Simone Battaglia

[www.balkansdiasporas.wordpress.com](http://www.balkansdiasporas.wordpress.com)

## 3 settembre

14:00-15:00 Registrazione dei partecipanti

15:00: Saluti istituzionali

Introduzione ai lavori: RITA TOLOMEO Sapienza Università di Roma

15:30-19:00 Panel 1

### DEFINING THE TRADING DIASPORAS IN SOUTH-EAST EUROPE

Presiede: FRANCESCO GUIDA Università degli Studi Roma Tre

Keynote lectures:

MARCO MORONI Università Politecnica delle Marche, Ancona

LUCA ANDREONI Istituto comprensivo "Caio Giulio Cesare", Osimo  
Triangolazioni. Mercanti ebrei, città adriatiche e commerci balcanici (secoli XVI-XVII).

ALEXANDER NOVIK "Peter the Great" Museum of Anthropology and Ethnography  
Kunstkamera - Russian Academy of Sciences.

*Jewish Merchants and Craftsmen in Albanian Lands During the Ottoman Period*

TAMAR ALEXANDER Ben-Gurion University of the Negev / The Israeli National Authority for Ladino Culture

*De boka a boka se va fin a Roma (One mouth to another leads to Rome): Names of Places in Sephardic Proverbs as a Network of Metaphorical Geography*

CRISTIAN LUCA "Dunărea de Jos" Università di Galați - Istituto Romeno di Cultura e Ricerca Umanistica di Venezia

*Mercanti armeni nei traffici mercantili intercorsi tra l'Europa orientale e la Penisola italiana nel Sei-Settecento*

## 4 settembre

9:30 -13:00 Panel 2

### THE BALKANS' MELTING POT: THE WEALTH OF THE MEETING OF CULTURES

Presiede: LUCIANO PALERMO, Università degli Studi della Tuscia

DALIBOR JOVANOVSKI Ss. Cyril and Methodius University in Skopje  
NIKOLA MINOV Ss. Cyril and Methodius University in Skopje  
*The Aromanian merchant and his metropolis*

KYRILL PAVLIKIANOV University of Sofia "St. Kliment Ohridski"  
*Interaction between Mount Athos and Wallachian private donors in the early 17<sup>th</sup> century  
The evidence of 17 Slavo-Romanian documents from the Athonite monastery of Docheiariou*

ANDREA FARÀ Sapienza Università di Roma  
*Mercatores italiani nelle terre ungheresi e romene in epoca medievale (XIV-XVI secolo)*

ELIEZER PAPO Ben-Gurion University of the Negev  
*Ken si va a Livorna – si negro va, mas negro torna: Levant and Europe and their Advantages and Defects in the Eyes of a Bosnian Sephardic Émigré to Liorna*

ROBERT NAGY Università Babeş-Bolyai Cluj-Napoca  
*From West and North-West to South-East. The meeting of cultures on the Transylvanian industrial establishments between 1870-1914.*

PETER SH. LEHNARDT Ben-Gurion University of the Negev  
*In the Realm of Shades of a Tree with Many Grafted Scions - Jewish Liturgy in the Balkans*

GORDANA TODORIĆ Sentro Moshe David Gaon de Kultura Djudeo-Espanyola  
*A report on the Visit to Jewish Religious Communities in Southern Serbia, done by the Secretary of the Federation David Levi in the Period from April 21 to May 8, 1937*

15:00-17:30 Panel 3

### THE IDENTITY IN THE BALKANS. THE IMAGE OF JEWS

#### FROM THE OUTSIDE AND FROM THE INSIDE OF THE BALKANS

The Polish Commission of Balkan Culture and History (AIESEE)

Presiede: ANDREA CIAMPANI Università LUMSA

Keynote lecture: JOLANTA SUJECKA University of Warsaw  
*The Image of Jewish Identity in the context of Macedonian – Balkan Identity*

WOJCIECH SAJKOWSKI Adam Mickiewicz University in Poznań  
*Jewish diaspora of the European part of the Ottoman Empire in the Western perspective (from the 16<sup>th</sup> till the beginning of the 19<sup>th</sup> century)*

ALEKSANDRA TWARDOWSKA Nicolaus Copernicus University in Toruń  
*Sephardic Identity in the Texts of the Column "Para Noče de Šhabat"*

EWA JANION University of Warsaw  
*Portraits of Rahel Lipstein in Nikos Kazantzakis' literary works*

## 5 settembre

9:30-13:00 Panel 4

### DIASPORAS IN CENTRAL AND EASTERN EUROPE

Presiede UMBERTO GENTILONI SILVERI Sapienza Università di Roma

Keynote lecture: ION CÂRJA - CECILIA CÂRJA Università Babeş-Bolyai Cluj-Napoca  
*Agli inizi di una diaspora dimenticata: gli italiani di Transilvania (seconda metà Ottocento-inizio Novecento)*

CONSTANTIN ARDELEANU "Dunărea de Jos" Università di Galați  
*Diaspora networks and an international organization at the Lower Danube (second half of the 19<sup>th</sup> – early 20<sup>th</sup> centuries)*

RALUCA TOMI Istituto di Storia "Nicolae Iorga" - Accademia Romena delle Scienze, Bucarest  
*Diaspora commerciale nei porti danubiani: mercanti italiani di Galati e Braila (1831 - 1866)*

IOSIF MARIN BALOG Istituto di Storia "George Barițiu" – Accademia Romena delle Scienze Cluj-Napoca

RUDOLF GRÄF Università Babeş-Bolyai Cluj-Napoca  
*The economical policies conducted by the Austrian state in Transylvania at the middle of the 19th century. The strategies for attracting foreign colonists.*

15:00-18:30 Panel 5

### THE ADRIATIC-IONIAN REGION: A MODEL OF MEDITERRANEAN PLURALISM

Presiede: FRANCESCO CACCAMO Università 'Gabriele D'Annunzio' Chieti-Pescara

Keynote lecture: EGIDIO IVETIC Università degli Studi di Padova  
*L'Adriatico come spazio storico condiviso*

VESNA MIOVIĆ HAZU Institute of Historical Sciences in Dubrovnik  
*The Coens of Dubrovnik*

NICOLÒ VILLANTI Università degli Studi di Trieste  
*Pugliesi e Reginoli a Ragusa (Dubrovnik) nel Trecento*

STEFANO D'ATRI Università degli Studi di Salerno  
*Mercanti tra le due sponde adriatiche. Il Regno di Napoli e Ragusa (Dubrovnik) nel Quattrocento*

BENEDETTO LIGORIO Sapienza Università di Roma  
*Ragusa hub mercantile sefardita. Le reti commerciali dei sefarditi ragusei tra la fine del 16<sup>o</sup> e gli inizi del 17<sup>o</sup> secolo*

KATERINA KORRÈ Ionian University of Corfù  
*Sudditi veneziani, mercanti greci. Il commerciante Petro Condilognoti nella rete mercantile veneziana del Mediterraneo*

BRUNO CREVATO-SELVAGGI Società Dalmata di Storia Patria / Istituto di Studi Storici postali "Aldo Cecchi"  
*Comunicazioni veneziane tra politica e mercatura: l'area greca*